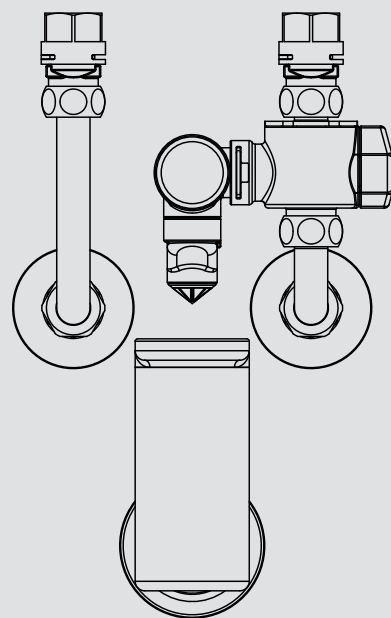


# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ

Предохранительный комплект для накопительных водонагревателей закрытого типа

- » KV 30
- » KV 307
- » KV 40



**STIEBEL ELTRON**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

|  |          |
|--|----------|
| <b>1. Общие указания</b>                           | <b>2</b> |
| 1.1 Обозначения, используемые в данном руководстве | 2        |
| 1.2 Единицы измерения                              | 2        |
| <b>2. Техника безопасности</b>                     | <b>3</b> |
| 2.1 Использование по назначению                    | 3        |
| <b>3. Техобслуживание</b>                          | <b>3</b> |

**УСТАНОВКА**

|  |          |
|--|----------|
| <b>4. Техника безопасности</b>             | <b>4</b> |
| 4.1 Общие указания по технике безопасности | 4        |
| 4.2 Предписания, стандарты и положения     | 4        |
| <b>5. Описание изделия</b>                 | <b>4</b> |
| 5.1 Комплект поставки                      | 4        |
| <b>6. Монтаж</b>                           | <b>4</b> |
| 6.1 Монтаж изделия                         | 4        |
| <b>7. Ввод в эксплуатацию</b>              | <b>5</b> |
| <b>8. Устранение неисправностей</b>        | <b>5</b> |
| <b>9. Техобслуживание</b>                  | <b>6</b> |
| 9.1 Запорный клапан подвода холодной воды  | 6        |
| 9.2 Предохранительный клапан               | 6        |
| 9.3 Клапан обратного потока                | 6        |
| 9.4 Запорный клапан                        | 7        |
| 9.5 KV 40: Редукционный клапан             | 7        |
| <b>10. Технические характеристики</b>      | <b>7</b> |
| 10.1 Размеры                               | 7        |
| 10.2 Таблица параметров                    | 8        |

**ГАРАНТИЯ****ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ****ЭКСПЛУАТАЦИЯ****1. Общие указания**

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.


**Указание**

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

**1.1 Обозначения, используемые в данном руководстве****Указание**

Общие указания обозначены приведенным рядом символом.

- Необходимо внимательно читать тексты указаний.

| Символ  | Значение              |
|---|-----------------------|
|  | Утилизация устройства |

- Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Необходимые действия описываются шаг за шагом.

**1.2 Единицы измерения****Указание**

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

## 2. Техника безопасности

### 2.1 Использование по назначению

Изделие предназначено для предотвращения превышения допустимого давления в закрытых (находящихся под давлением) накопительных водонагревателях, использующихся с напорной арматурой.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств по эксплуатации закрытого накопительного водонагревателя и используемых принадлежностей.

#### **KV 30 | KV 40**

Предохранительный комплект для закрытых накопительных настенных водонагревателей номинальным объемом до 200 л

#### **KV 307**

Предохранительный узел для закрытых малогабаритных водонагревателей номинальным объемом 10 л или 15 л, устанавливаемых над раковиной

## 3. Техобслуживание



### Указание

Во время нагрева вода вследствие теплового расширения капает из предохранительного клапана. Если вода вытекает после завершения нагрева, необходимо сообщить об этом специалисту.

- ▶ Чтобы предотвратить заедание предохранительного клапана (например, из-за отложений накипи), его необходимо регулярно приводить в действие. Предохранительный клапан нужно открыть 2–3 раза. Для этого повернуть против часовой стрелки вентиляционный колпачок. При этом вода должна слиться в воронку для стока.
- ▶ Не использовать абразивные или едкие чистящие средства. Для ухода за устройством и его очистки достаточно влажной тканевой салфетки.

## УСТАНОВКА

## 4. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техобслуживание и ремонт изделия должны производиться только специалистом.

## 4.1 Общие указания по технике безопасности

Мы гарантируем безупречную работу устройства и безопасность эксплуатации только при использовании оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных частей.

## 4.2 Предписания, стандарты и положения



**Указание**  
Необходимо соблюдать все общегосударственные и региональные предписания и положения.

## 5. Описание изделия

## KV 30 | KV 307

Изделие может быть дооснащено редукционным клапаном.

## KV 40

Предохранительный комплект оснащен редукционным клапаном.

## 5.1 Комплект поставки

Комплект поставки изделия:

- Предохранительный клапан со сливным устройством
- Запорный клапан, штуцер для манометра
- Воронка для стока с настенным держателем
- Двойной ниппель с накидной гайкой и настенным держателем
- 2 эксцентриковых гайки с уплотнением
- 2 соединительных трубы с уплотнением, опорным кольцом, зажимным кольцом, резьбовым соединением

## KV 30

- Ограничитель объемного расхода 12 л/мин (Отверстие 2,7 мм с 2 канавками)
- Ограничитель объемного расхода 18 л/мин (Отверстие 3,5 мм с 1 канавкой)

## KV 307

- Ограничитель объемного расхода 12 л/мин (Отверстие 2,7 мм с 2 канавками)

## KV 40

- Редукционный клапан 1,6 МПа (заводская настройка 0,4 МПа) с крышкой

## 6. Монтаж

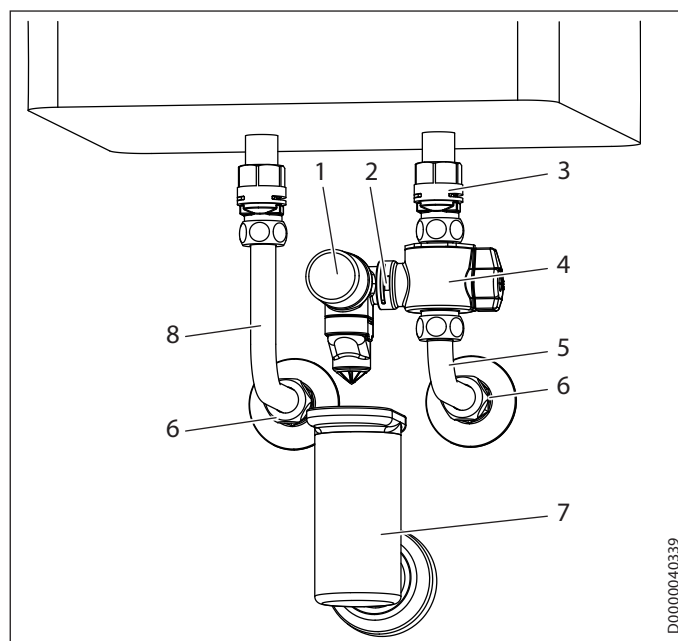
## 6.1 Монтаж изделия



**Указание**  
Необходимо следовать инструкции по эксплуатации и установке накопительного водонагревателя.

- Перед установкой предохранительного комплекта сравнить максимально допустимое давление накопительного водонагревателя с давлением срабатывания предохранительного клапана.

## KV 30 | KV 307

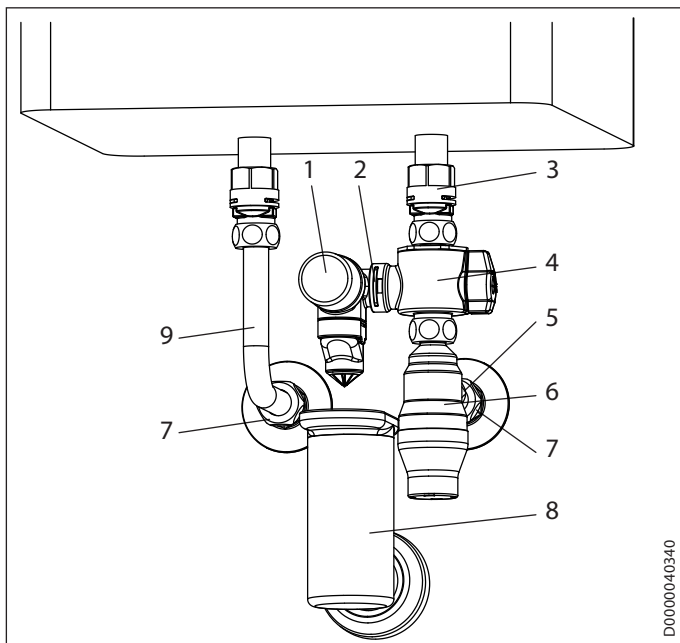


- 1 Предохранительный клапан со сливным устройством
- 2 Хомут
- 3 Эксцентриковая гайка с уплотнением (размер ключа 23, 24)
- 4 Запорный клапан со штуцером для манометра
- 5 Подвод холодной воды
- 6 Двойной ниппель с накидной гайкой и настенным держателем
- 7 Воронка для стока с настенным держателем
- 8 Соединительная труба подачи горячей воды с уплотнением, опорным кольцом, зажимным кольцом, резьбовым соединением

D0000040339

РУССКИЙ

### KV 40



D0000040340

- 1 Предохранительный клапан со сливным устройством
  - 2 Хомут
  - 3 Эксцентриковая гайка с уплотнением (размер ключа 23, 24)
  - 4 Запорный клапан со штуцером для манометра
  - 5 Подвод холодной воды
  - 6 Редукционный клапан
  - 7 Двойной ниппель с накидной гайкой и настенным держателем
  - 8 Воронка для стока с настенным держателем
  - 9 Соединительная труба подачи горячей воды с уплотнением, опорным кольцом, зажимным кольцом, резьбовым соединением
- ▶ До начала монтажа тщательно промыть трубопроводы.
  - ▶ Продувочное отверстие предохранительного клапана должно оставаться открытым в атмосферу.
  - ▶ Проверить расстояние от патрубков холодной и горячей воды водонагревателя до стены (см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения»).
  - ▶ Уплотнить двойные ниппели с помощью накидных гаек. Установить двойные ниппели с настенными держателями для соединительных труб подачи холодной и горячей воды.
  - ▶ Навернуть эксцентриковые гайки на патрубки накопительного водонагревателя.
  - ▶ Подсоединить воронку для стока с настенным держателем к сточной трубе. KV 40: Если воронка для стока крепится посредством резьбового соединения, то ее монтаж после завершения установки предохранительного комплекта невозможен.
  - ▶ Предварительно к патрубку горячей воды необходимо подсоединить колено с накидной гайкой.
  - ▶ KV 30 | KV 307: Смонтировать подходящий ограничитель объемного расхода в линии подвода холодной воды.

- ▶ К патрубку холодной воды при помощи накидной гайки подсоединить колено (KV 30 | KV 307) или прямую соединительную трубу (KV 40) с запорным клапаном, предохранительным клапаном и сливным устройством. При необходимости возможен временный демонтаж предохранительного клапана со сливным устройством, для этого нужно снять хомут.
- ▶ Подсоединение труб к патрубкам накопительного водонагревателя выполнить при помощи накидных гаек. Чтобы упростить процесс монтажа, эксцентриковые гайки нужно располагать на максимальном удалении от стены, а накопительный водонагреватель немного приподнять по направлению от стены.
- ▶ Плотно затянуть резьбовые соединения. Придерживать эксцентриковые гайки.

## 7. Ввод в эксплуатацию

- ▶ Проверить предохранительный клапан (см. главу «Техобслуживание»).
- ▶ Проверить клапан обратного потока (см. главу «Техобслуживание»).
- ▶ KV 40: Проверить редукционный клапан (см. главу «Техобслуживание»).

### Регулировка расхода



Указание  
Запорный клапан не предназначен для регулирования расхода.

### KV 30 | KV 307

При необходимости следует заменить ограничитель расхода.

Если расход недостаточен, ограничитель объемного расхода можно удалить.

### Настройка редукционного клапана

Диапазон настройки см. в главе «Технические характеристики / Таблица параметров».

- ▶ Для настройки редукционного клапана необходимо снять крышку.
- ▶ Для снижения давления поворачивать винт против часовой стрелки, для повышения — по часовой стрелке.

## 8. Устранение неисправностей

| Проблема  | Причина                             | Способ устранения   |
|---|-------------------------------------|---|
| Объемный расход незначителен.                                     | Ограничитель потока загрязнен.      | Очистить или заменить ограничитель объемного расхода.                       |
| При нагреве из предохранительного клапана вода не вытекает.       | Неисправен клапан обратного потока. | Проверить работу клапана обратного потока и при необходимости заменить его. |
| По окончании нагрева из предохранительного клапана вытекает вода. | Предохранительный клапан загрязнен. | Очистить или заменить предохранительный клапан.                             |

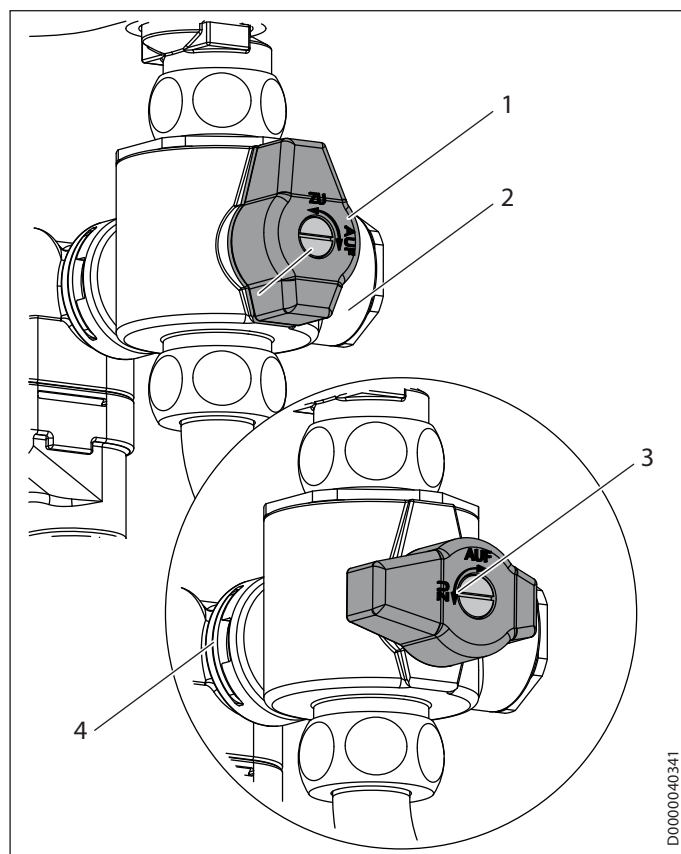
## 9. Техобслуживание

### 9.1 Запорный клапан подвода холодной воды

Для проведения работ по техобслуживанию устройства можно перекрыть подвод холодной воды на предохранительном комплекте.


 **Указание**  
Запорный клапан закрывается поворотом против часовой стрелки.

Запорный клапан не предназначен для регулирования расхода.



- 1 Запорный клапан подвода холодной воды открыт
- 2 Штуцер для манометра
- 3 Запорный клапан подвода холодной воды закрыт
- 4 Хомут

### 9.2 Предохранительный клапан

 **Указание**  
Предохранительный клапан не подлежит ремонту.  
▶ При нарушениях в работе предохранительного клапана необходима его полная замена.

#### Проверка предохранительного клапана

- ▶ В целях безопасности предохранительный клапан следует проверять два раза в год.
- ▶ Расходовать горячую воду из накопительного водонагревателя до включения системы нагрева.
- ▶ Повернуть вентиляционный колпачок на 2–3 оборота влево.

Во время нагрева вода вследствие теплового расширения капает из предохранительного клапана в воронку для стока.

- ▶ Если во время нагрева вода не вытекает, нужно проверить исправность клапана обратного потока.

По окончании нагрева вода вытекать не должна.

- ▶ Если по окончании нагрева вода продолжает вытекать, необходимо очистить предохранительный клапан и проверить давление воды на входе.
- ▶ KV 30 | KV 307: При необходимости установить редукционный клапан.  
KV 40: Проверить работу редукционного клапана. Очистить редукционный клапан, при необходимости заменить его.

#### Демонтаж / очистка предохранительного клапана

- ▶ Отсоединить накопительный водонагреватель от сети питания.
- ▶ Перекрыть подвод холодной воды, повернув запорный клапан против часовой стрелки на 90°.
- ▶ Открыть сливную арматуру и опорожнить накопительный водонагреватель.
- ▶ Демонтировать предохранительный клапан со сливным устройством, удалив фиксатор.
- ▶ Очистить седло и уплотнение предохранительного клапана.
- ▶ Установить предохранительный клапан на место, закрепив его с помощью фиксатора.
- ▶ Выполнить проверку предохранительного клапана.

### 9.3 Клапан обратного потока

#### Проверка клапана обратного потока

- ▶ Клапан обратного потока необходимо проверять ежегодно.
- ▶ Расходовать горячую воду из накопительного водонагревателя до включения системы нагрева.
- ▶ Перекрыть подвод холодной воды, повернув запорный клапан против часовой стрелки на 90°.
- ▶ Вывернуть заглушку штуцера для манометра.

Вода вытекать не должна.

- ▶ Если вытекает вода, очистить и при необходимости заменить клапан обратного потока.
- ▶ Если вытекает холодная вода, открыть запорный клапан, повернув его по часовой стрелке, чтобы промыть загрязнение. Затем закрыть запорный клапан, повернув его против часовой стрелки. Если вода продолжает вытекать, проверить уплотнение и седло гидрораспределителя. При необходимости заменить гидрораспределитель.

### 9.4 Запорный клапан

- ▶ При повреждении запорного клапана заменить гидрораспределитель.

### 9.5 KV 40: Редукционный клапан

#### Проверка редукционного клапана

- ▶ Открыть водопроводную линию (например, с помощью запорного клапана на этаже здания).
- ▶ Перекрыть подвод холодной воды, повернув запорный клапан против часовой стрелки на 90°.
- ▶ Вывернуть заглушку штуцера для манометра и установить вместо нее манометр.
- ▶ Открыть запорный клапан и следить за давлением.
- ▶ Если давление не соответствует максимально допустимому (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»), выполнить регулировку редукционного клапана при помощи винта.
- ▶ Проверить результат в процессе непродолжительного отбора воды. Если давление повышается, очистить редукционный клапан.

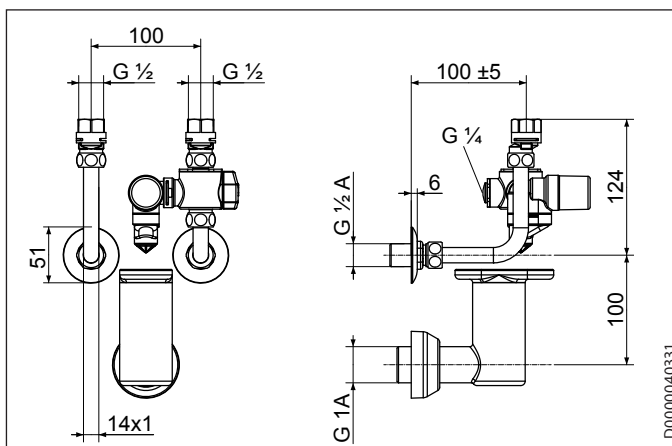
#### Демонтаж / очистка редукционного клапана

- ▶ Перекрыть подвод холодной воды, повернув запорный клапан против часовой стрелки на 90°.
- ▶ Открыть сливную арматуру и опорожнить накопительный водонагреватель.
- ▶ Отвернуть колпачок редукционного клапана.
- ▶ Для разблокировки пружины повернуть регулировочный винт в колпачке до упора влево.
- ▶ Отвернуть крышку корпуса.
- ▶ Извлечь редукционный клапан из корпуса.
- ▶ Промыть редукционный клапан чистой холодной водой.
- ▶ Установить редукционный клапан на место, завернуть крышку корпуса.
- ▶ Установить колпачок редукционного клапана.
- ▶ Выполнить настройку редукционного клапана (см. главу «Ввод в эксплуатацию / Настройка редукционного клапана»).
- ▶ Если устранить проблему не удалось, редукционный клапан необходимо заменить.

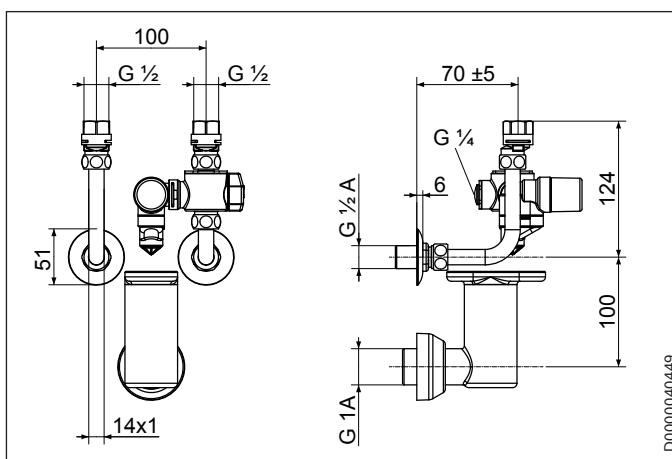
## 10. Технические характеристики

### 10.1 Размеры

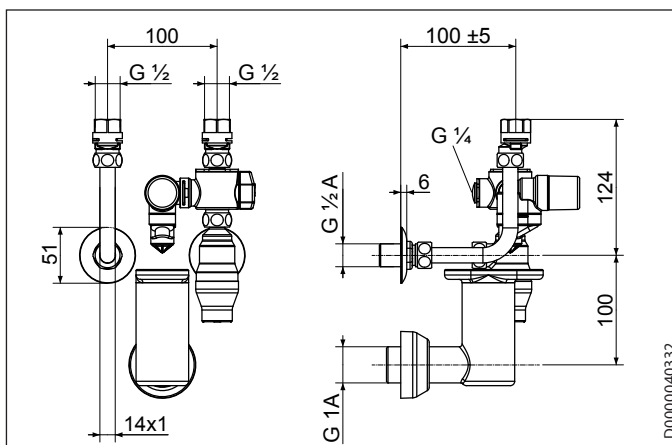
#### KV 30



#### KV 307



#### KV 40



## 10.2 Таблица параметров

|  |     | KV 30          | KV 307         | KV 40          |
|--|-----|----------------|----------------|----------------|
|  |     | 233480         | 233482         | 233481         |
| Рабочие предельные значения                |     |                |                |                |
| Макс. допустимое давление                  | МПа | 0,48           | 0,56           | 1,6            |
| Диапазон настройки редукционного клапана   | МПа |                |                | 0,15 - 0,5     |
| Значения                                   |     |                |                |                |
| Предохранительный клапан                   | МПа | 0,6            | 0,7            | 0,6            |
| Номинальное давление редукционного клапана |     |                |                | PN 16          |
| Варианты исполнения                        |     |                |                |                |
| Редукционный клапан                        |     | -              | -              | X              |
| Подвод для капельной влаги                 |     | X              | X              | X              |
| Способ монтажа                             |     | Скрытый монтаж | Скрытый монтаж | Скрытый монтаж |
| Соединения                                 |     |                |                |                |
| Подключение воды                           |     | G 1/2 A        | G 1/2 A        | G 1/2 A        |

## Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

## Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.